



Islamic Republic Of Iran
Ministry of Agriculture-Jahad
Plant Protection Organization
P.O. Box: 4568, Evin, Tabnak Ave.

Tehran, I.R. IRAN



Islamic Republic of Iran

Ref: 24466/730

Date: 08/02/2023

Has Attach: Yes

Deputy Director General

Ministry of Agriculture and Forestry, General Directorate of Food and Control
Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bulvarı, No. 161 06800 Çankaya/ANKARA Türkiye

Phone: +90 312 258 76 11

Email: nppturkiye@tarimorman.gov.tr and yunusbayram@tarimorman.gov.tr

Dear Mr. Yunus BAYRAM

Subject: Phytosanitary requirements for importing raw cotton bales to
Islamic Republic of Iran

Please find the attachment on phytosanitary requirements for importing raw cotton bales (*Gossypium hirsutum*) from Turkey to I.R. Iran. The import will be possible with mentioned requirements and inspection will be carried out by plant quarantine officials at the customs entry points.

Sincerely,

H. Ranjbar A.
Hossein Ranjbar Aghdam

Director of Plant Protection
Organization



Ref: 24466/730

Date: 08/02/2023

Has Attach: Yes

**Phytosanitary requirements for importing raw cotton bales (*Gossypium hirsutum*) from
Turkey to I.R.Iran**

- 1- Valid phytosanitary certificate from Turkey.
- 2- Disinfection of consignment in Turkey with one of the following methods and mentioning its particular features in the relevant phytosanitary certificate:
 - Disinfection with Methyl- bromide at normal atmospheric pressure at a concentration of 48 grams per cubic meter of gas, for 24 h at 15°C or above or at a concentration of 96 grams per cubic meter of gas, for 12 h (Disinfection is not acceptable at temperatures below 10 degrees).
 - Disinfection with phosphine gas at a concentration of 2.1 g/m³ of gas, at 10°C or above for 5 days So that the gas concentrations are 225 ppm at the end of three days and 50 ppm at the end of 5 days.
 - Disinfection with Hydrogen cyanide (HCN) by a vacuum system at a concentration of 40 g/m³ of gas, at h at 15°C or above for 2 h.
- 3- The consignment must be free from soil, crop residue and harmful live insects.
- 4- The consignment must be free of invasive weed seeds with little or no distribution in our country.
- 5- The consignment must be packaged in gas-permeable, intact and new wrappers; otherwise it will be returned or destroyed at the owner's expense at the same customs.
- 6- The permissible limit of seeds or cotton seeds in the consignment is zero percent and if there



Ref: 24466/730

Date: 08/02/2023

Has Attach: Yes

are any seeds and residues of bolls, the consignment cannot be cleared.

7- The consignment must be transported in the metal containers. (Note: If the cotton bales are packed in new intact and gas-permeable plastic wraps, shipment with a clad container would be permitted.)

8- After unloading at the factory, all cargo wraps, plant residues and other waste should be collected and burned in the presence of a plant quarantine officer.

9- Delivering the original phytosanitary certificate with mentioned requirements as well as other necessary documents to quarantine officers at the time of inspection of the consignment in destination border and customs clearance is mandatory. Otherwise, the importer will be found responsible.

10- If the consignment is of any infections which could be disinfected by quarantine officer expediency, the cost must be borne by the importer; otherwise it is destroyed or returned to the country of origin.

11- Passavant of the consignment to domestic customs will be authorized only after investigation and confirmation of original necessary documents in the entry border.

Note: The declared conditions have been issued as per contents of article 11 of plant protection act regarding plant quarantine issues and the importer is obliged to observe other rules and regulations related to import.

İran İslam Cumhuriyeti
Tarım Bakanlığı – Jahad Bitki Koruma Kurumu
P.O. Box: 4568, Evin, Tabnak Ave.
Tehran, İran İslam Cumhuriyeti

İlgi: 24466/730
Tarih: 08.02.2023
Eki: Var

Genel Müdür Yardımcısı
Tarım ve Orman Bakanlığı, Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü
Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bulvarı, No. 161 06800 Çankaya/ ANKARA/ TÜRKİYE
Tel: +90 312 258 76 11
Eposta: nppoturkiye@tarimorman.gov.tr ve yunusbayram@tarimorman.gov.tr

Sayın Yunus BAYRAM

Konu: Ham pamuk balyalarının İran İslam Cumhuriyeti'ne ithaline ilişkin bitki sağlığı şartları

Türkiye'den İran İslam Cumhuriyeti'ne ham pamuk balyalarının (*Gossypium hirsutum*) ithaline ilişkin bitki sağlığı şartları ekte yer almaktadır. İthalat işlemi, bahse konu şartların ve muayenenin bitki karantinası görevlilerince gümrük giriş noktalarında yapılması ile mümkün olacaktır.

Saygılarımla,
(imza)
Hossein Ranjbar Aghdam
Bitki Koruma Kurumu Müdürü

Tel: +98-21-22402712 Faks: +98-21-22403197

İlgi: 24466/730
Tarih: 08.02.2023
Eki: Var

Ham pamuk balyalarının (*Gossypium hirsutum*) Türkiye’den İran İslam Cumhuriyeti’ne ithaline ilişkin bitki sağlığı şartları

- 1- Türkiye’de düzenlenen geçerli bitki sağlığı sertifikası.
- 2- Malın Türkiye’de aşağıdaki yöntemlerden biriyle dezenfeksiyonu ve bu işlemin hususiyetlerinin ilgili bitki sağlığı sertifikasında belirtilmesi:
 - Metil bromür ile normal atmosfer basıncında 48 gram metreküp gaz yoğunluğunda 15 C⁰ veya daha yüksek ısıda 24 saat boyunca ya da 96 gram metreküp gaz yoğunluğunda 12 saat boyunca dezenfeksiyon (10 derecenin altında dezenfeksiyon kabul edilmez).
 - Gaz yoğunlukları üç günün sonunda 225 ppm ve 5 günün sonunda ise 50 ppm olacak şekilde, fosfin gazı ile 2,1 gram metreküp gaz yoğunluğunda 10 C⁰ veya daha yüksek ısıda 5 gün boyunca dezenfeksiyon.
 - Hidrojen siyanür (HCN) ile 40 gram metreküp gaz yoğunluğunda 15 C⁰ veya daha yüksek ısıda 2 saat boyunca vakumlu sistemle dezenfeksiyon.
- 3- Sevk edilen malda toprak, bitki kalıntısı ve canlı zararlı haşere olmamalıdır.
- 4- Sevk edilen malda, ülkemize dağılabilecek olan istilacı zararlı ot tohumu olmamalıdır.
- 5- Sevk edilen mal; gazı geçiren, sağlam ve yeni ambalajla paketlenmelidir, aksi halde iade edilecek veya gümrükte masrafları sahibine ait olacak şekilde imha edilecektir.
- 6- Sevk edilen malda müsaade edilebilir tohum veya pamuk tohumu oranı yüzde sıfırdır ve herhangi bir tohumun veya koza kalıntısının tespiti halinde, mal gümrükten geçirilmez.
- 7- Sevk edilen malın nakliyesi metal konteynerlerde yapılmalıdır. (Not: Pamuk balyalarının gaz geçiren ve yeni durumda olan plastik ambalaj içinde olmaları halinde, örtülü konteynere izin verilir.)
- 8- Yükün fabrikada boşaltılmasının ardından, tüm kargo ambalajları, bitki artıkları ve diğer atıklar bitki karantinası yetkilisinin huzurunda toplanmalı ve imha edilmelidir.
- 9- Mezkur şartları haiz orijinal bitki sağlığı sertifikalarının ve ayrıca diğer gerekli evrakın, malın varış hududundaki muayenesi ve gümrükten çekilmesi sırasında karantina görevlilerine sunulması zorunludur. Aksi halde ithalatçı sorumlu tutulur.
- 10- Sevk edilen malda, karantina yetkilisince dezenfekte edilmesi mümkün olan enfeksiyonların görülmesi halinde, bu işlemin masrafını ithalatçı karşılamalıdır, aksi halde mal imha edilir ya da menşesine iade edilir.

11- Malın yerel g mr ge giriŐine yalnızca gereken orijinal evrakın giriş hududunda incelenmesi ve onaylanması ile izin verilir.

Not: Belirtilen Őartlar, bitki karantinası hususlarına ilişkin bitki koruma kanununun 11inci maddesinin muhtevası uyarınca belirtilmiŐtir ve ithalatçı diŐer ithalat kural ve yönetmeliklerine uymakla mükelleftir.